

## Z M L U V A

### o výpožičke nebytových priestorov

uzatvorená podľa § 13 zákona č. 278/1993 Z. z. o správe majetku štátu v znení neskorších predpisov a podľa § 659 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „zmluva“)

#### Čl. I

##### Zmluvné strany

**Požičiavateľ:** Slovenská republika – Okresný súd Komárno  
**Sídlo:** Pohraničná č. 6, 945 35 Komárno  
**IČO:** 00165646  
**DIČ:** 2021017812  
**Zastúpený:** JUDr. Oľga Kováčová, predsedníčka okresného súdu  
**Bankové spojenie:** Štátna pokladnica  
**Číslo účtu IBAN:** SK

a

**Vypožičiavateľ:** Slovenská republika - Krajský súd v Nitre  
**Sídlo:** Štúrova 9, 950 48 Nitra  
**IČO:** 35629738  
**DIČ:** 2020953792  
**Zastúpený:** JUDr. Lenka Formel Kováčová – podpredsedníčka krajského súdu  
**Bankové spojenie:** Štátna pokladnica  
**Číslo účtu IBAN:** SK

(ďalej len „požičiavateľ“ a „vypožičiavateľ“, ďalej spolu len „zmluvné strany“)

#### Čl. II

##### Predmet výpožičky

- Požičiavateľ je správcom majetku štátu: stavby evidovanej na LV č. 2535 pre k.ú. Komárno ako budova so súp. č. 899 postavená na parcele registra „C“ parc. č. 25, druh pozemku – zastavaná plocha a nádvorie o výmere 5888 m<sup>2</sup> (ďalej len „budova súdu“).
- Vypožičiavateľ je subjekt špecifikovaný v § 1 ods. 1 písm. a) zákona č. 278/1993 Z. z. o správe majetku štátu v znení neskorších predpisov.
- Požičiavateľ dočasne prenecháva vypožičiavateľovi do užívania po dobu podľa Čl. III bod 2. tejto zmluvy nebytové priestory špecifikované v bode 4. tohto článku zmluvy.
- Predmetom výpožičky je nebytový priestor v celkovej výmere 27,80 m<sup>2</sup> evidovaný ako miestnosť č. 128 nachádzajúca sa na I. poschodí budovy súdu.

5. Nakoľko predmet výpožičky prechodne neslúži požičiavateľovi ako jeho správcovi na plnenie úloh v rámci predmetu jeho činnosti alebo v súvislosti s ním, tento bol rozhodnutím Okresného súdu Komárno č. 1SprO/355/2024 zo dňa 25.11.2024 vyhlásený za dočasne prebytočný majetok štátu podľa § 3 ods. 4 zákona č. 278/1993 Z. z. o správe majetku štátu v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 278/1993 Z. z.“).

### **Čl. III**

#### **Účel a doba výpožičky**

1. Predmet výpožičky je vypožičiavateľ oprávnený užívať výlučne za účelom jeho využitia ako administratívneho priestoru pre zamestnanca Krajského súdu v Nitre, a to probačného a mediačného úradníka.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že na základe tejto zmluvy sa výpožička dojednáva na dobu určitú a to odo dňa protokolárneho odovzdania predmetu výpožičky podľa Čl. V bod 2. tejto zmluvy do 30.11.2029.

### **Čl. IV**

#### **Výška a spôsob úhrady prevádzkových nákladov**

1. Vypožičiavateľ sa zaväzuje uhrádzať požičiavateľovi pomernú časť skutočných nákladov vynaložených na prevádzku budovy súdu (ďalej len „náklady na prevádzku budovy súdu“) podľa pomeru celkovej plochy 27,80 m<sup>2</sup> a plochy ostatných nebytových priestorov využívaných vypožičiavateľom podľa tejto zmluvy v budove súdu. Pomer vypožičiavateľa na nákladoch na prevádzku budovy súdu predstavuje 1,029 % z nákladov na prevádzku budovy súdu. Podrobný rozpis paušálnych platieb nákladov požičiavateľa na prevádzku budovy súdu spolu s výpočtom paušálnej sumy nákladov na prevádzku budovy súdu pripadajúcich na vypožičiavateľa je uvedený v Prílohe č. 1 tejto zmluvy.
2. Predpokladané prevádzkové náklady spojené s užívaním predmetu výpožičky (ďalej aj ako „paušálna suma“) sú vo výške 1.618,56 €/ročne (slovom: jedentisícšesťstoosemnásť eur päťdesiatšesť centov).
3. Zmluvné strany sa dohodli, že vypožičiavateľ je povinný uhradiť bezhotovostným spôsobom na účet požičiavateľa sumu 1.618,56 € raz ročne do 31. marca príslušného kalendárneho roka. Vypožičiavateľ je povinný uhradiť bezhotovostným spôsobom na účet požičiavateľa alikvótnu časť predpokladaných prevádzkových nákladov za obdobie roka 2024 vo výške 134,88 € do 31.12.2024. Vypožičiavateľ je povinný uhradiť bezhotovostným spôsobom na účet vypožičiavateľa alikvótnu časť predpokladaných nákladov za obdobie roka 2029 vo výške 1.483,68 € do 31.3.2029.
4. V prípade omeškania vypožičiavateľa s úhradou paušálnej sumy podľa bodu 2. tohto článku zmluvy je požičiavateľ oprávnený účtovať vypožičiavateľovi úrok z omeškania vo výške podľa § 3 nariadenia vlády SR č. 87/1995 Z. z., ktorým sa vykonávajú niektoré ustanovenia Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov.
5. Rozdiel (nedoplatok, prípadne preplatok) medzi sumou podľa bodu 2. tohto článku zmluvy a pomernou časťou skutočných nákladov vynaložených na prevádzku budovy súdu podľa pomeru celkovej plochy 27,80 m<sup>2</sup> a plochy ostatných nebytových priestorov využívaných vypožičiavateľom podľa tejto zmluvy v budove súdu požičiavateľ vyúčtuje vypožičiavateľovi

faktúrou jedenkrát ročne bez zbytočného odkladu po predložení vyúčtovacích faktúr od jednotlivých dodávateľov služieb. Rozdiel (nedoplatok, prípadne preplatok) podľa predchádzajúcej vety je po jeho vyúčtovaní splatný do 14 dní odo dňa doručenia vyúčtovania vypožičiavateľovi a to poukázaním vyúčtovanej sumy na účet príslušnej zmluvnej strany uvedený v záhlaví tejto zmluvy.

6. Požičiavateľ si vyhradzuje právo upraviť výšku prevádzkových nákladov podľa bodu 2. tohto článku zmluvy po vykonaní ročného zúčtovania v zmysle bodu 5. tohto článku zmluvy na základe skutočných nákladov vynaložených na prevádzku budovy súdu v poslednom zúčtovacom období.

## Čl. V

### Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Vypožičiavateľ vyhlasuje, že mu je známy stav predmetu výpožičky ku dňu uzatvorenia tejto zmluvy.
2. Požičiavateľ sa zaväzuje odovzdať vypožičiavateľovi predmet výpožičky v stave spôsobilom na riadne užívanie v súlade s dohodnutým účelom výpožičky podľa Čl. III bod 1. tejto zmluvy a v tomto stave ho udržiavať na svoje náklady a zabezpečovať riadne plnenie služieb, ktorých poskytovanie je spojené s užívaním predmetu výpožičky. O odovzdaní predmetu výpožičky vyhotovia zmluvné strany protokol o odovzdaní a prevzatí predmetu výpožičky.
3. Vypožičiavateľ má právo užívať predmet výpožičky len v rozsahu určenom v tejto zmluve, pričom nie je oprávnený prenechať predmet výpožičky do nájmu, podnájmu alebo výpožičky inej právnickej osobe alebo fyzickej osobe. V prípade nedodržania uvedených podmienok bude taká zmluva v plnom rozsahu neplatná.
4. Vypožičiavateľ má právo spolu s predmetom výpožičky užívať aj spoločné priestory budovy súdu, ktoré sú nevyhnutné pre využívanie predmetu výpožičky v súlade s jej účelom podľa Čl. III bod 1. tejto zmluvy (vstupné priestory, vestibuly a chodby, toalety).
5. Vypožičiavateľ má právo vykonávať zmeny/ stavebné úpravy na predmete výpožičky len po predchádzajúcom písomnom súhlase požičiavateľa. Náklady spojené so zmenami predmetu výpožičky znáša požičiavateľ len v prípade, ak s vykonaním zmien súhlasil a zároveň sa zaviazal uhradiť tieto náklady.
6. Vypožičiavateľ sa zaväzuje chrániť predmet výpožičky pred poškodením, zničením alebo neprimeraným opotrebením a umožniť požičiavateľovi na jeho žiadosť prístup za účelom kontroly dodržiavania zmluvných podmienok. Vypožičiavateľ je povinný vykonávať a hradiť bežnú údržbu a drobné opravy predmetu výpožičky. Opravy, ktoré nie je možné považovať za bežnú údržbu, môže vypožičiavateľ vykonávať len s predchádzajúcim súhlasom požičiavateľa.
7. Vypožičiavateľ je povinný oznamovať požičiavateľovi bez zbytočného odkladu potrebu opráv, ktoré má realizovať požičiavateľ a umožniť mu ich vykonanie.
8. Vypožičiavateľ je povinný bezodkladne informovať požičiavateľa o hrozbe vzniku škody, ako aj o vzniku škody na predmete výpožičky.
9. Vypožičiavateľ zodpovedá požičiavateľovi za škody, ktoré vzniknú pri užívaní predmetu výpožičky.

10. Vypožičiavateľ je povinný dodržiavať a rešpektovať všetky interné predpisy a pokyny požičiavateľa vzťahujúce sa na predmet výpožičky, ako aj všeobecne záväzné predpisy Slovenskej republiky, najmä predpisy upravujúce ochranu zdravia pri práci, bezpečnostné a protipožiarne predpisy. Vypožičiavateľ prehlasuje, že sa s uvedenými predpismi oboznámil.

## **Čl. VI**

### **Ukončenie zmluvy**

1. Túto zmluvu je možné predčasne ukončiť:
  - a) kedykoľvek písomnou dohodou zmluvných strán,
  - b) písomnou výpoveďou aj bez uvedenia dôvodu s trojmesačnou výpovednou lehotou, ktorá začína plynúť prvým dňom nasledujúceho mesiaca po doručení písomnej výpovede druhej zmluvnej strane,
  - c) odstúpením od zmluvy v prípade podstatného porušenia zmluvy za podmienok uvedených v bode 2. tohto článku zmluvy.
2. Za podstatné porušenie zmluvy sa považuje omeškanie vypožičiavateľa s úhradou platby podľa Čl. IV bod 3. tejto zmluvy o viac ako 30 dní a/alebo užívanie predmetu výpožičky v rozpore s dohodnutým účelom výpožičky podľa Čl. III bod 1. tejto zmluvy. V prípade, že požičiavateľ využije svoje právo odstúpiť od zmluvy, odstúpenie od zmluvy nadobúda účinnosť dňom doručenia písomného oznámenia o odstúpení od zmluvy vypožičiavateľovi.
3. Vypožičiavateľ je povinný vrátiť predmet výpožičky, len čo ho nepotrebuje, najneskôr však do konca dohodnutej doby trvania doby výpožičky podľa Čl. III bod 2. zmluvy a to v stave, v akom ho od požičiavateľa prevzal s prihliadnutím na obvyklé opotrebenie.

## **Čl. VII**

### **Záverečné ustanovenia**

1. Akékoľvek zmeny v obsahu zmluvy možno uskutočniť výhradne písomne po dohode zmluvných strán formou očíslovaných a podpísaných dodatkov k tejto zmluve.
2. Práva a povinnosti zmluvných strán výslovne neupravené touto zmluvou sa riadia príslušnými ustanoveniami zákona č. 278/1993 Z. z. o správe majetku štátu, zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a ostatných príslušných všeobecne záväzných právnych predpisov platných a účinných v Slovenskej republike.
3. Zmluva podpísaná obidvoma zmluvnými stranami nadobúda platnosť dňom udelenia súhlasu Ministerstva spravodlivosti Slovenskej republiky podľa § 13 ods. 9 zákona č. 278/1993 Z. z. o správe majetku štátu a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej prvého zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky. Táto zmluva je povinne zverejňovaná zmluvou v zmysle § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.
4. Táto zmluva je vyhotovená v 5 rovnopisoch, z ktorých požičiavateľ obdrží 2 rovnopisy, vypožičiavateľ 2 rovnopisy a 1 rovnopis Ministerstvo spravodlivosti Slovenskej republiky.
5. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy je:

- Príloha č. 1 – Rozpis predpokladaných nákladov spojených s užívaním predmetu výpožičky.
6. Zmluvné strany vyhlasujú, že sú plne spôsobilé na právne úkony, že túto zmluvu uzavierajú slobodne a vážne, že ich zmluvná voľnosť nie je obmedzená, že ustanovenia zmluvy sú pre nich zrozumiteľné a určité, že zmluvu neuzavreli v tiesni a ani za nápadne nevýhodných podmienok alebo v omyle, že si zmluvu prečítali, porozumeli jej obsahu a na znak bezvýhradného súhlasu s jej obsahom ju vlastnoručne podpisujú.

V Komárne dňa

V Nitre dňa

Za požičiavateľa:

Za vypožičiavateľa:

.....  
*JUDr. Oľga Kováčová*  
predsedníčka okresného súdu

.....  
*JUDr. Lenka Formel Kováčová*  
podpredsedníčka krajského súdu